

## CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE INSIGNES ESCRITORES CAJAMARQUINOS: YOLANDA EUGENIA RODRÍGUEZ CARTLAND DE WESPHALEN, FAUSTO VARGAS PASTOR, LEONCIO CIEZA BECERRA Y PASTOR TEÓFILO MAGUIÑA CUEVA

Este año 2022 celebramos el centenario del nacimiento de cuatro ilustres escritores cajamarquinos: Yolanda Eugenia Rodríguez Cartland de Westphalen. Fausto Vargas Pastor, Leoncio Cieza Becerra, Pastor Teófilo Maguiña Cueva. Hasta el cielo elevamos nuestro saludo efusivo por este centenario, haciéndolo extensivo a sus familiares junto a nuestro agradecimiento por dejarnos su obra que enaltece las letras cajamarquinas.

***RODRÍGUEZ CARTLAND DE WESPHALEN***, Yolanda Eugenia. [*Yolanda Westphalen*]. 1922–2011



Poeta, cuentista, Doctora en Literatura, Crítica literaria y traductora. Nació en Cajamarca el 10 de noviembre de 1922, según su Ficha de Acreditación de Derecho de EsSalud.

Sus padres fueron don Alberto Rodríguez Pizarro y la Sra. Ana María Cartland Arroyo.

Estudió secundaria en Cajamarca, superior en la *Universidad Nacional Mayor de San Marcos* y cursó estudios de maestría y doctorado en *Literatura Peruana y Latinoamericana* en la *Universidad Nacional Mayor de San Marcos*, laboró como profesora de la *Escuela de Literatura* de esa misma universidad. *Past Presidenta* del *Centro Peruano de Escritoras* y de la *Asociación Cultural Campo Abierto*. Miembro del *Concejo Nacional de Mujeres del Perú*, desde 1997.

Fue catedrática de Literatura; Directora de la Escuela de Literatura y Directora del Instituto de Investigaciones Humanísticas de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Mayor de San Marcos, Lima.

Su obra poética inspirada en el hondo sentimiento estético de lo lejano, constituye un universo musical lírico en la más auténtica y expresiva acepción del término. Su poesía ocupa un lugar destacado en la lírica y se presenta como una meditación sobre el origen del ser y la existencia enmarcada en los estrechos límites del tiempo y del espacio.

Tradujo varios libros del inglés y del francés al castellano y publicó diversos textos de estudios literarios en revistas y libros especializados.

La poeta Yolanda Rodríguez Cartland conocida en el mundo literario como *Yolanda Westphalen*, fallece un día domingo en Lima el 26 de junio de 2011.

La fotografía que presentamos ha sido extraída del DVD N° 1 *Poetas de Cajamarca*, de la poeta Socorro Barrantes Zurita.

### **Inclusión en antologías:**

- AGRUPACIÓN DE ESCRITORAS NORTEÑAS DEL PERÚ. *Intelectuales Norteñas del Siglo XX. Antología*. 1995. p. 159.
- BARRANTES ZURITA, Socorro. *Cajamarca, Caminos de Poesía*. 2006. p. 299.
- RAVINES SÁNCHEZ, Tristán. *Diccionario Histórico y Biográfico de Cajamarca*. 1999. 1999. p. 163.
- SALAS SALAS, Luzmán, *Lecturas selectas sobre Cajamarca*. 2003. p. 117.
- SALAS SALAS, Luzmán. *Poetas de Cajamarca*. 1986. p. 179.
- TORO MONTALVO, César. *Manual de Literatura Peruana*. Tomo II. 2000. p. 725.
- TORO MONTALVO, César. *Historia de la Literatura Peruana*. Siglo XX. Poesía – Teatro (1900 – 1995). Tomo XI. Primera edición. 1996. p. 861.

### **Premios y distinciones:**

- 2021. Reconocido como Personaje del del Bicentenario de la Independencia del Perú, por la Municipalidad Provincial de Cajamarca, *que trabajó por su desarrollo durante estos doscientos años de vida republicana*.
- 2000. Premio otorgado por el Instituto Literario y Cultural Hispánico por su valioso aporte a la Literatura del Mundo Hispánico, en Lima, Perú.
- 1999. Premio de Literatura Latinoamericana y del Caribe "Gabriela Mistral 1999", dado en París por Índigo Côté-Femme Editions.
- 1999. Premio Internacional de Literatura Latinoamericana y del Caribe *Gabriela Mistral*, otorgado por la *Asociación Cotéfemmes* de París, con su obra *Graffiti*.
- 1985. Mención honrosa en el concurso de cuento de las mil palabras organizado por la Revista *Caretas*.
- *Los Laureles Poéticos* de la *Asociación Nacional de Escritoras*.
- De la *Revista del Instituto Goethe* con el cuento *Complot*.
- Por su obra poética, *El Movimiento Amplio de Mujeres*, en el *Día Internacional de la Mujer*.

### **Obras:**

#### Poesía:

- *Viviendo el tiempo*. 2008.
- *Silencio de piedra*. *Apidama Ediciones*. Colombia. 2005.
- *Himno a la vida*. 2000.
- *Fuegos fatuos*. 1996.
- *Antología poética*. 1989.
- *Ojos en ceguera clausurados*. 1989.
- *Díptico*. 1987.
- *Universo en el exilio*. 1984. Edición bilingüe francés y español. Bélgica, 1987.
- *Objetos enajenados*. 1971.
- *Palabra fugitiva*. 1964.

- *Himno a la vida*. 2000.

Narrativa:

- *Obra completa: Cuentos, ensayos y artículos periodísticos. Contiene: Hueso duro de roer y otros*. Lima, 2018.
- *Apuntes en voz alta*. Lima, 2014.
- *Viviendo en el tiempo*. Lima, 2008.
- *Actas del Coloquio Internacional "César Moro y el Surrealismo en América Latina"*. 2005.
- *César Moro; la poética del ritual y la escritura mítica de la modernidad*. 2001.
- *Graffiti*. 1999.
- *La palabra y el hombre*. Coautora con Luisa Rivera de Tuesta. 1983.
- *La literatura como testimonio existencial de los procesos históricos*. 1983.
- *Repertorio bibliográfico de la literatura latinoamericana, Tomo V – Serie A*. Coautora con Luis Alberto Sánchez. 1969.
- *En el mundo de Trilce en César Vallejo*, coautora con Mariano Iberico y María Eugenia Gerbolini. 1963.
- *Mujeres y género en la historia del Perú*.
- *Mujer, cultura y sociedad vol. 2*.
- *Estudios culturales: discursos, poderes y pulsiones*.
- *Vargas Llosa: escritor, ensayista, ciudadano y político*.
- *100 años de con Yourcenar y Escritura femenina y reivindicación de género en América Latina*.

**Comentarios:**

*Entre notas modernistas y simbólicas surge el delicado lirismo de Yolanda Rodríguez de Westphalen, haciendo de su palabra artística el vehículo representativo de dos mundos diferentes, no siempre opuestos sino permanentemente complementarios: el mundo interior y el mundo exterior, ambos percibidos por la poeta con óptica personalísima y con visión interiorizada del sujeto proyectándose hacia la exterioridad, y la captación vitalizadora de los objetos para otorgar mayor sentido humano al sujeto, dentro de un concentrado sustento filosófico.*

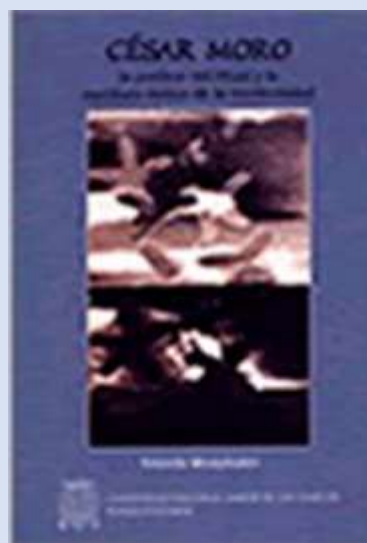
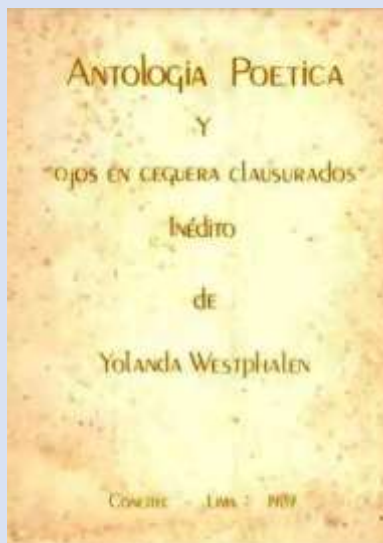
Luzmán Salas Salas. Dr. en Educación y Crítico literario.

De: *Poetas de Cajamarca*. 1986. p. 199.

*Es una poeta que sustenta una delicada poesía que transita entre la presencia exterior de los objetos descritos hasta llegar a humanizarlos de manera asombrosa. Detrás de ese velamen discurre el sentir filosófico de la vida, la búsqueda energética que reordena el desvarío y la liberación del discurrir existencial. Hallamos en Yolanda Westphalen una evocación entre lo irreal y real descubriendo sus esencias vivenciales y existentes que aplican tal vez el recuerdo y la soledad en aquella palabra que huye sin desaprenderse de la realidad.*

César Toro Montalvo. *Historia de la Literatura Peruana Siglo XX*.

*Poesía – Teatro (1990 1995) Tomo XI*. p. 861.



**VARGAS PASTOR, Fausto.** 1922 - 2019

Poeta y Químico farmacéutico nacido en San Marcos, Cajamarca el 19 de diciembre de 1922.

Sus padres fueron don Roberto Vargas Dávila y la Sra. Betsabé Pastor Urbina.

Estudió primaria en la escuela N° 93, hoy 83007 de San Marcos, 1er. año de secundaria en el Colegio Nacional de *San Ramón* de Cajamarca, de 2do. al 5to. año en el Colegio Nacional *Nuestra Señora de Guadalupe* de Lima, y superior en la Facultad de Farmacia y Bioquímica de la Universidad Nacional de San Marcos.

A lo largo de su vida, desempeñó, muchos cargos buscando el progreso y la prosperidad del pueblo de San Marcos, así tenemos:

- Propietario y Regente de la Botica *La Amistad* fundada en 1910.
- Primer Sanitario de San Marcos.
- Hizo las veces de Médico Legista.
- Fundador del Colegio Nacional *San Marcos* de San Marcos.
- Gestor de la creación de la Posta Médica de San Marcos.
- Director del Instituto de Cultura, filial San Marcos.
- Colaborador eficaz en la reconstrucción del Asilo de Ancianos.
- Ayudó a la fundación de la Universidad Nacional de Cajamarca y fue Alcalde de San Marcos.

Siempre estuvo en permanente actividad literaria, ha realizado algunas publicaciones, escribió para periódicos y revistas de Cajamarca: *Cajamarca Ilustrada*, *Luz*, *El Cumbe*, para la Revista Cultural Latinoamericana *Organización Cultural Americana* – OCA, entre otros, también fue colaborador de la radio *San Marcos* con artículos noticiosos de actualidad.

Falleció el 25 de octubre de 2019 en la ciudad de San Marcos.

#### **Premios y distinciones:**

- 2021. Reconocido como Personaje del del Bicentenario de la Independencia del Perú, por la Municipalidad Provincial de Cajamarca, *que trabajó por su desarrollo durante estos doscientos años de vida republicana.*

#### **Obra:**

- *Mi Poema al Imperio del Tahuantinsuyo*. 1999.
- *Murmullos de Primavera*. s/e.

Poemarios inéditos:

- *Poemas fuertes*.
- *Murmullos de Otoño*.
- *España hoy*.
- *Amalia Puga de Losada y Gabriela Mistral*.
- *América para los americanos*. Novela. Inédita.

#### **Comentarios:**

*Al Sr. Fausto Vargas lo recuerdo como un personaje que irradiaba bondad y cariño, muy sincero y amable, brindaba auxilio médico oportuno y eficiente a los moradores de San Marcos y pueblos aledaños, su amistad que brindaba a mi familia ha quedado en mi memoria como un recuerdo grato lleno de afecto y gratitud porque salvó la vida de muchos paisanos.*

Juan C. Paredes Azañero. Director de CaSu.

## Carátulas:



De. *Escritores de la Región Cajamarca, Aproximaciones biobibliográficas*. Pág. 599-603.

## **CIEZA BECERRA, Leoncio.** 1922 - 2002.



Profesor, poeta y escritor, nacido en el distrito de Llapa el 29 de diciembre de 1922, sus padres fueron don Zenón Cieza Sánchez y la Sra. Sofía Irene Becerra Suárez, ambos naturales de Llapa, sus estudios superiores los realizó en la Escuela Normal de Cajamarca graduándose de *Profesor de Educación Primaria*.

Muy dedicado a la docencia, cultivó las letras con mucha pasión, plasmando con su pluma muchos relatos relacionados con su natal Llapa, sus amigos y su familia.

Radicó un buen tiempo en Cajamarca y trabajó como Secretario de la Escuela Normal Superior *Hno. Victorino Elorz Goicoechea*, posteriormente estableció su residencia en la ciudad de Trujillo donde ejerció la docencia y allí

publicó muchos de sus libros, participaba en muchos sucesos cultural que se desarrollaban en Trujillo.

Don Leoncio Cieza falleció en la ciudad de Trujillo en el año 2002 dejando consternados a sus familiares y amigos.

De la *Bitácora Literaria* de don Blasco Bazán Vera, extraemos:

*Publicó más de una docena de libros siendo el primero “El tiempo entre las pencas” donde, la penca, planta andina es su principal motivo que lo impulsó sacar a luz su obra literaria. El conjunto de relatos va dirigido a ella, dejando*

*de ser penca vegetal para convertirla en la lira de su creación. Luego publica “El lienzo de un pueblo” donde Cieza narra con sencilla añoranza los recuerdos de su pueblo. Luego saca a luz “Entre pétalos y espigas”, bello poemario para niños dedicado a su nietecita. En “El Fulano” aparece la figura de Picón Febres con quien Cieza juega no como hacerlo con una marioneta, sino que lo pone de punta de lanza para diagramar el panorama de actividades diversas en las que Picón Febres es una especie de mensajero de inquietudes. Allí aparece Picón ya en la apertura de un año Judicial, en la celebración del día del campesino, en Fiestas Patrias, en el templo o en la inauguración de una obra pública. Picón Febres es el infaltable convidado, es el Fulano sin actitudes negativas a quien Cieza le acompaña hasta el postrer momento. Muere Picón Febres después de ocho días de haberlo hecho su esposa. Cieza lo despide en medio de la congoja musitándole en el oído un “descansa en Paz” Picón. Así desaparece Picón Febres, personaje principal de esta obra.*

*Luego Cieza publicaría “Stilo”, bello poemario de reminiscencias familiares. En su otro libro “Mitos y leyendas” recoge fábulas y tradiciones de su pueblo. Allí nomás lanza “Mitos del asno” donde por supuesto el jumento es el personaje principal.*

*Cieza, no contento con ello lanza sus libros: “Aguacero”, poemario sencillo y popular. “Vientos de Remolino” conjunto de cuentos y poemas y por último nos ofreció “Vida y muerte” donde Cieza se torna reflexivo y agorero pues canta a la vida, a la muerte y se profundiza en el Tuco búho que lo define como el ave mensajera de la muerte.*

#### **Inclusión en antologías.**

- BAZÁN VERA, Blasco. *Primer Diccionario de Escritores de la Región La Libertad*. 2011. p. 15.

#### **Obra:**

- *El tiempo entre las pencas.*
- *El lienzo de un pueblo.*
- *Entre pétalos y espigas.* Poemario para niños.
- *El fulano.*
- *Stilo.* Poemario.
- *Mitos y leyendas.*
- *Agua cero.*
- *Vientos de remolino.*
- *Vida y muerte.*
- *Mito del asno.*
- *Don Demetrio sáqueme de esta duda.*

#### **Comentarios:**

*Ha publicado muchos libros y participó en cuanto evento cultural se desarrolló en Trujillo. Los años no pasaron por él y su pausado andar lo llevaron siempre a encontrarse con lo*

*instructivo. [...] Leoncio Cieza Becerra, fue un profesor que cultivó las letras con mucha pasión. Amplio en la amistad, bonachón e infaltable a cuanto chispazo cultural se daba en el medio.*

Blasco Bazán Vera.  
Escritor y Promotor cultural liberteño.

*El shulka de esta familia -Cieza Becerra- es el que acompañó más tiempo a sus padres en Llapa. Se graduó como profesor de Primaria, ejerciendo su profesión, pero más pudo su espíritu literario y artístico, dedicándose a ello como narrador y poeta, así como a componer canciones. Se casó con una profesional trujillana; murió en Trujillo.*

Guillermo Alfonso Bazán Becerra.  
Poeta y escritor cajamarquino.

*Conocí a don Leoncio por la década de los 60' cuando empecé mis estudios superiores en la Ex Escuela Normal Superior "Hno. Victorino Elorz Goicoechea" de Cajamarca, él trabajaba de secretario muy atento, servicial, de carácter noble y sobre todo muy respetuoso con todos los que necesitábamos de sus servicios, guardo un grato recuerdo de don Leoncio.*

Juan C. Paredes Azañero.  
Director de CaSu

-----  
De. *Escritores de la Región Cajamarca, Aproximaciones biobibliográficas*. Pág. .213-214.

### ***MAGUIÑA CUEVA, Pastor Teófilo. 1922 – 2000.***



Profesor, escritor y poeta, nació en San Marcos, Huarí, Ancash el 26 de julio de 1922, hijo de don Néstor Maguiña Borda y la Sra. Teobalda Cueva Ortiz.

A los seis años de edad viajó a Lima con su familia, allí estudió primaria y secundaria, al concluirla retorna a Ancash, sigue sus estudios superiores en la Escuela de Artes y Oficios de Huaraz.

En 1943 ingresa a la Escuela Normal de Tinguá, Huaraz y estudia educación, de donde egresa con honores cuatro años después con el título de Profesor.

En 1951 publica sus primeros poemas en el periódico *La Hora* de Huaraz, recibiendo el reconocimiento de la exigente crítica huaracina.

Se inicia como docente en el caserío de Huaripampa, San Marcos, Ancash, allí comparte vivencias inolvidables con los niños quechua hablantes y empieza a escribir poemas y textos dedicados a los niños del Perú. También de esa época data su afición por la paleontología y la arqueología. Su colección privada ha llegado a tener 300 fósiles y 700 ceramios.

En 1959 es nombrado Director del C.E. 4632 de Comas, Lima. Alterna su vocación docente con su producción literaria, su acervo cultural fue muy extenso, incursionó en varios géneros literarios: poesía, teatro, novela

En 1965 es becado para estudiar Ciencias de la Educación en España, a su paso por Europa adquiere nuevos conocimientos y vivencias; y ante el contraste de culturas reafirma su amor por la grandeza de su ancestral Chavín.

Con la R.S. N° 021, del 20 de enero de 1970, se crea en la ciudad de Cajamarca el primer CAP nominal constituido por 45 plazas. La primera autoridad, con la denominación de jefe Departamental de Educación de Cajamarca recae en la persona del dilecto profesor Teófilo Maguiña Cueva, quién inicia sus actividades el 25 de febrero de 1970, y toma a su cargo la conducción de los destinos de la educación de Cajamarca.

En 1972 retorna a Lima trabaja en el INIDE, posteriormente se desempeña como asesor del despacho ministerial y cesa en el cargo a su solicitud.

Si bien es cierto que don Teófilo Maguiña no nació en Cajamarca, pero es un cajamarquino de corazón, parte de su vida y de su obra se desarrollaron en suelo cajamarquino, además de sus actividades como director de la Zona de Educación N° 82 de Cajamarca, desarrollo actividades de arqueología en el alto Marañón, con mucha pasión, entusiasmo y entereza, que plasmó sus investigaciones en el libro *Fósiles del alto Marañón. Introducción a la Paleontología*.

Luego de una fructífera labor profesional fallece el 04 de julio de 2000, en la ciudad de Lima.

#### **Inclusión en antologías:**

- AEPA, revista cultural de Ancash N° 3. p. 80-82.
- *Rumi Shanka*. Editora Chavín, Lima. 1996.
- TRIGOSO PÉREZ, Jorge y otro. *El libro de los libros. Guía Bibliográfica de Cajamarca*. 1995. p. 92.
- Víctor Unyén *La Enciclopedia de Ancash*. 2011.

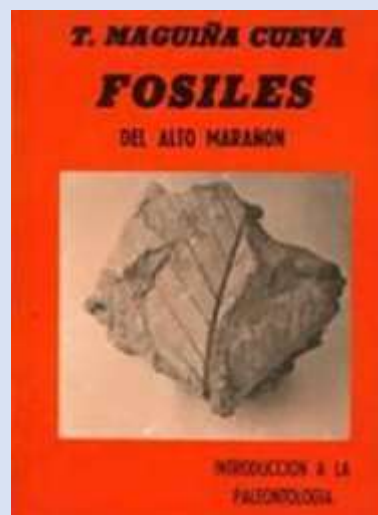
#### **Premios y distinciones:**

- 1993. Mención Honrosa del Premio Interamericano de Educación *Andrés Bello* otorgado por la Organización de Estados Americanos – OEA, en Washington.
- 1992. Palmas Magisteriales en el grado de Maestro, otorgadas por el MINEDU.

#### **Obra:**

Poesía:

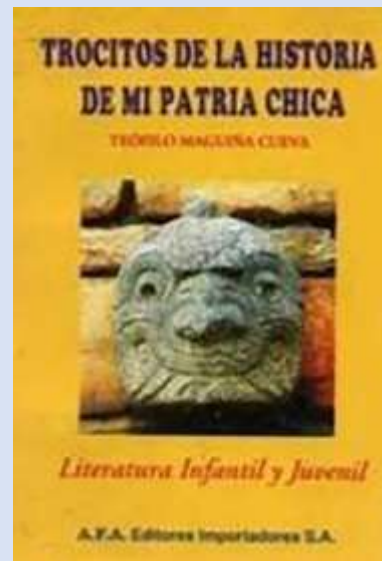
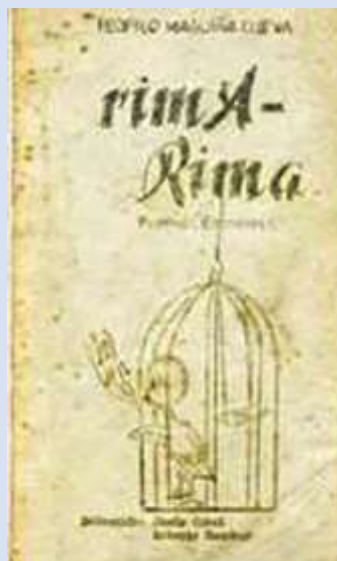
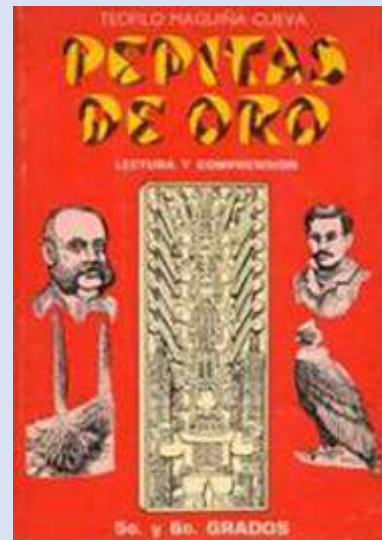
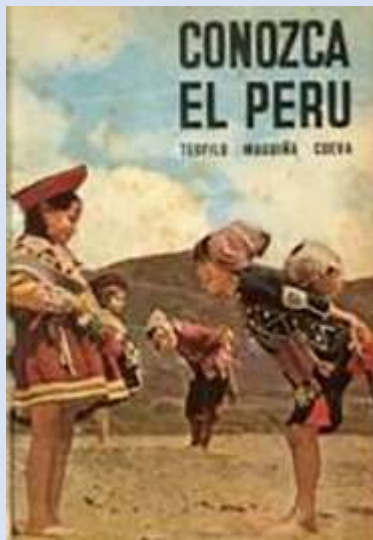
- *Pepitas de oro*. 1981.
- *Poesía para niño*. 1967.
- *Muy cerca al cielo*. 1963.
- *Rima – Rima*. AFA Editores Importadores S.A. 1956.
- *Verde y roja / Amor y traición*.



Prosa:

- *Fósiles del Alto Marañón, Introducción a la paleontología*. CPONCYTEC, Lima, 1988.
- *Cuando el cáncer llega*. 1985.
- *Antología del teatro escolar*. 1969.
- *Conozca el Perú*. 1965.
- *Si las montañas pudieran hablar*. Novela.
- *Retacitos de la historia de mi patria chica*. Vivencias.
- *Chavín la epopeya jamás contada*. Novela
- *El fornicario*. Novela.
- *Cordillera blanca*.

Carátulas:



Comentarios:

*Don Teófilo Maguiña Cueva viaja al Brasil y a otros países de América llevando un mensaje de hermandad y amor a los niños. Alterna con grandes pedagogos y creadores de literatura*

*infantil. [...] Don Teófilo Maguiña Cueva fue uno de los pioneros de la Literatura Infantil y Juvenil en nuestro país y por tanto uno de los fundadores de la APLIJ. Hasta poco antes de su muerte, acaecida en el 2001, estuvo presente en los Encuentros Anuales de Literatura Infantil y Juvenil con sus textos y ponencias. Un verdadero Señor de las letras ancashinas.*

<https://www.facebook.com/TeofiloHomenajeamipadre/>

*El flamante jefe de la Dirección Departamental de Educación de Cajamarca, Profesor Teófilo Maguiña Cueva, tuvo como sagrada misión enrumbar la educación del departamento de Cajamarca; implementó la sede de la Dirección Departamental con ambientes, mobiliario, útiles de oficina, personal y otros, al año de funcionamiento de esta institución, 1971, dispuso el concurso público para dotar de profesores a los centros educativos en los niveles de Inicial, Primaria, Secundaria y Superior no universitaria del ámbito del departamento de Cajamarca, integró el jurado calificador del examen del área Cultura general como Presidente de una de las tres mesas de evaluación, yo postulaba para la asignación de una plaza de secundaria, quedé en 3er. Puesto de la Especialidad de “Físico-Matemáticas” y en 5to. Puesto del concurso general, en esta entrevista conocí al Sr. Maguiña, cuando concluyó la entrevista me felicitó por mis intervenciones y comentó con los demás miembros del jurado “De estos profesores necesitamos en Cajamarca”, yo le agradecí su consideración y lo tomé como un estímulo para iniciar mi carrera magisterial como personal nombrado, ya que venía de la máxima autoridad educativa del departamento de Cajamarca [...] En su libro “Fósiles del Alto Marañón, Introducción a la paleontología”. CONCYTEC, Lima, 1988, incluye estampas de fósiles de las provincias de Cajabamba, Cajamarca, Celendín y Hualgayoc.*

Juan C. Paredes Azañero. Director de CaSu.

-----  
De. *Escritores de la Región Cajamarca, Aproximaciones biobibliográficas*. Pág. 463 - 466.